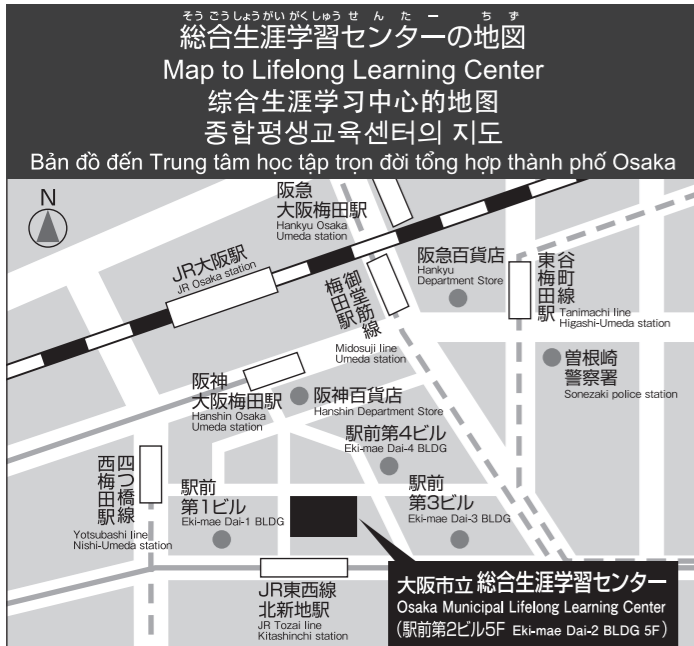


＜第4期＞「にほんごこんにちは」申込書
 Application for "Elementary Japanese Language Course"・「基础日语讲座」报名表
 ‘초급 일본어 교실’ 신청서 · Đơn xin "Lớp học tiếng Nhật cơ bản"



おおさかしりつそうごうしょうがいがくしゅうせんたー
 大阪市立総合生涯学習センター
 「にほんごこんにちは」係 行
 FAX : 06-6345-5019

ふりがな Furigana 标上假名读音 한자와 영문, 또는 영문 Furigana		ねんれい 年齢 Age 연령 Tuổi	さい 歳 yrs. 세 Tuổi					
なまえ 名前 Name 姓名 성명 Tên		だいいげんご 第1言語 First language 第一语言 제1언어 Ngôn ngữ đầu tiên	だいいげんご 第2言語 Second language 第二语言 제2언어 Ngôn ngữ thứ hai					
ゆうびんばんごう、住所、部屋番号 Postal Code, Address, Room number 邮编、地址、房间号码 우편번호, 주소, 방번호 Mã bưu điện, Địa chỉ, Số phòng		なぜ日本にきましたか？ Purpose for coming to Japan 来日目的 일본에 오신 목적 Mục đích đến Nhật Bản						
でんわばんごう 電話番号 Phone number 电话号码 전화번호 Số điện thoại		ばんごう FAX番号 Fax number 传真号码 FAX번호 Số fax						
朝のコースか夜のコース、どちらかを選びます。 (朝と夜は同じ内容です) ※どちらかひとつにチェック☑をします。 Requested course (The contents of both courses are the same.) ※Please check only one box(☑). Students cannot take both the morning and night courses. 希望参加的班(教学内容相同) ※请选择其中一项, 并填写(☑) 上午和晚上,不可以同时参加二个班。 희망 코스(수업 내용은 같습니다) ※희망하시는 코스 하나만 체크하시기 바랍니다. 오전 코스 또는 저녁 코스 어느 한쪽에(☑)표를 해 주십시오. Chọn khóa học buổi sáng hoặc khóa học buổi tối (Nội dung của cả hai khóa học đều giống nhau.) ※Vui lòng chỉ đánh dấu vào một ô(☑)		<table border="1"> <tr> <td>朝のコース (午前10時～12時, 定員30名) Morning course (10:00 a.m.-12:00 p.m., maximum enrollment:30) ●上午班 (上午10点~12点 定员人数30名) ●오전 코스 (오전 10시 부터 12시, 정원 30명) ●Khóa buổi sáng (10:00 sáng ~ 12:00 Tối đa là 30 người)</td> <td>夜のコース (午後7時～9時, 定員30名) Night course (7:00 p.m.-9:00 p.m., maximum enrollment:30) ●晚上班 (晚上7点~9点 定员人数30名) ●저녁 코스 (오후 7시 부터 9시 정원 30명) ●Khóa buổi tối (7:00~9:00 tối Tối đa là 30 người)</td> </tr> </table>		朝のコース (午前10時～12時, 定員30名) Morning course (10:00 a.m.-12:00 p.m., maximum enrollment:30) ●上午班 (上午10点~12点 定员人数30名) ●오전 코스 (오전 10시 부터 12시, 정원 30명) ●Khóa buổi sáng (10:00 sáng ~ 12:00 Tối đa là 30 người)	夜のコース (午後7時～9時, 定員30名) Night course (7:00 p.m.-9:00 p.m., maximum enrollment:30) ●晚上班 (晚上7点~9点 定员人数30名) ●저녁 코스 (오후 7시 부터 9시 정원 30명) ●Khóa buổi tối (7:00~9:00 tối Tối đa là 30 người)			
朝のコース (午前10時～12時, 定員30名) Morning course (10:00 a.m.-12:00 p.m., maximum enrollment:30) ●上午班 (上午10点~12点 定员人数30名) ●오전 코스 (오전 10시 부터 12시, 정원 30명) ●Khóa buổi sáng (10:00 sáng ~ 12:00 Tối đa là 30 người)	夜のコース (午後7時～9時, 定員30名) Night course (7:00 p.m.-9:00 p.m., maximum enrollment:30) ●晚上班 (晚上7点~9点 定员人数30名) ●저녁 코스 (오후 7시 부터 9시 정원 30명) ●Khóa buổi tối (7:00~9:00 tối Tối đa là 30 người)							
この教室を何で知りましたか？ ※どれかひとつにチェック☑をします。 How did you learn about this class? ※Please check only one box(☑) 您从何处得知这个教室的？ 请在选项中选一项。(☑) 이 교실을 어떻게 알게 되었습니까? 어느 한쪽에(☑)표를 해 주십시오. Bạn biết đến lớp học này như thế nào? ※Vui lòng chỉ đánh dấu vào một ô(☑)		<table border="1"> <tr> <td>ちらし Brochure <input type="checkbox"/> 宣传单 광고지 Tờ rơi</td> <td>生涯学習センター Learning and activity center <input type="checkbox"/> 生涯学习中心 평생 학습센터 Trung tâm học tập và hoạt động</td> <td>ホームページまたはフェイスブック Website or Facebook <input type="checkbox"/> 网页或者FACEBOOK 홈페이지 또는 페이스북 Trang web hoặc Facebook</td> <td>友だち・知り合いから Friends or acquaintances <input type="checkbox"/> 朋友或友人介绍 친구・지인 Ban bè hoặc người quen</td> <td>その他 Other <input type="checkbox"/> 其它 기타 Người khác</td> </tr> </table>		ちらし Brochure <input type="checkbox"/> 宣传单 광고지 Tờ rơi	生涯学習センター Learning and activity center <input type="checkbox"/> 生涯学习中心 평생 학습센터 Trung tâm học tập và hoạt động	ホームページまたはフェイスブック Website or Facebook <input type="checkbox"/> 网页或者FACEBOOK 홈페이지 또는 페이스북 Trang web hoặc Facebook	友だち・知り合いから Friends or acquaintances <input type="checkbox"/> 朋友或友人介绍 친구・지인 Ban bè hoặc người quen	その他 Other <input type="checkbox"/> 其它 기타 Người khác
ちらし Brochure <input type="checkbox"/> 宣传单 광고지 Tờ rơi	生涯学習センター Learning and activity center <input type="checkbox"/> 生涯学习中心 평생 학습센터 Trung tâm học tập và hoạt động	ホームページまたはフェイスブック Website or Facebook <input type="checkbox"/> 网页或者FACEBOOK 홈페이지 또는 페이스북 Trang web hoặc Facebook	友だち・知り合いから Friends or acquaintances <input type="checkbox"/> 朋友或友人介绍 친구・지인 Ban bè hoặc người quen	その他 Other <input type="checkbox"/> 其它 기타 Người khác				



- 総合生涯学習センターのアクセス
 - Osaka Metro 御堂筋線「梅田」駅 四つ橋線「西梅田」駅 谷町線「東梅田」駅
 - J R 「大阪」駅 東西線「北新地」駅
 - 私鉄 阪急電車「大阪梅田」駅 阪神電車「大阪梅田」駅 大阪駅前第2ビル5Fへ
- Directions to Lifelong Learning Center
 - Accessible from Osaka Metro Midousuji line Umeda station, Yotsubashi line Nishi-Umeda station or Tanimachi line Higashi-Umeda station.
 - Accessible from JR Osaka station and Tozai line Kitashinchi station
 - Accessible from Hankyu Osaka Umeda station and Hanshin Osaka Umeda station
 - Located on the 5th floor of Osaka station Eki-mae Dai-2 BLDG
- 综合生涯学习中心的交通
 - Osaka Metro 御堂筋线“梅田”站, 四桥线“西梅田”站, 谷町线“东梅田”站
 - JR“大阪”站, 东西线“北新地”站
 - 民营铁路 阪急电车“大阪梅田”站, 阪神电车“大阪梅田”站
 - 出站后前往“大阪站前第2大楼”的5楼
- 종합평생교육센터에 오시는 길
 - Osaka Metro: 미도스지선 '우메다' 역, 오쓰바시선 '니시 우메다' 역, 다니마치선 '히가시 우메다' 역
 - JR: '오사카' 역, 도자이선 '기타신치' 역
 - 기타 철도: 한큐전철 '오사카 우메다' 역, 한신전차 '오사카 우메다' 역
 - '오사카 에키마에 다니니 빌딩(오사카 역앞 제2 빌딩)' 5층으로
- Chỉ đường đến Trung tâm học tập trọn đời tổng hợp thành phố Osaka
 - Tàu điện ngầm Osaka / Tuyến Midousuji, Ga Umeda / Tuyến Yotsubashi, Ga Nishi-Umeda / Tuyến Tanimachi, Ga Higashi-Umeda
 - JR / Ga Osaka/Tuyến Tozai / Ga Kitashinchi
 - đường sắt tư nhân / Đường sắt Hanshin·Osaka Umeda/Đường sắt Hankyu·Osaka Umeda

基礎レベルの日本語教室
 Elementary Japanese Language Course
 基础日语讲座
 초급 일본어 교실
 Lớp học tiếng Nhật trình độ cơ bản

受講生募集
 Student recruitment
 招生 수강생 모집
 Chiêu sinh

にほんご こんにちは

NIHONGO KONNICHIIWA

申込先：大阪市立総合生涯学習センター
 Where to Apply: Osaka Municipal Lifelong Learning Center
 报名处：大阪市立综合生涯学习中心
 신청처：오사카시립 종합 생애 학습 센터
 Nơi nộp đơn: Trung tâm học tập trọn đời tổng hợp thành phố Osaka

はじめて にほんごを べんきょうするひとのための きょうしつです。
 かいわを ちゅうしんに べんきょうします。

แบบไทย Apply 신청 신청하다

Nepali Đăng kýลงทะเบียน दर्ता गर्नु

期間 2025年1月17日(金)～3月28日(金)

★朝のコース 毎週火・金曜日 午前10時～12時(週2回、全20回) 定員30名

☾夜のコース 毎週火・金曜日 午後7時～9時(週2回、全20回) 定員30名

会場 大阪市立総合生涯学習センター

※あさよるはおなじみです。
 あさのコースかよるのコース
 どちらかをえらびます。
 ※あさのコースはこどもをあずける
 ことができます。
 かならずもうしこみをしてください。
 しめきりのあとはこどもを
 あずけることができません。

レベルチェックテスト

★朝のコース / 2025年1月10日(金)午前10時～

☾夜のコース / 2025年1月10日(金)午後6時～

※もうしこみをしたひとは
 「レベルチェックテスト」をうけます。
 ※かんたんなめんせつです。
 ※もっていくものはありません。

対象 ●おおさかに すんでいるひと または
 おおさかで はたらいているひと
 ●はじめて にほんごを べんきょうするひと
 ●にほんで ながくらす よていのひと
 ●ワーキングホリデーのひとや りゅうがくせいはい
 もうしこみできません
 ●16さい いじょうのひと
 ●20かい さんかできるひと

教材費 1,600円(テキスト代)

講師 おおさか にほんごこうし
 大阪YWCA日本語講師

申込締切 2024年12月20日(金) 必着

▲もうしこみがおいコースは はやく うけつけをおわることがあります。

申込方法 もうしこみしよを かいて ゆうそう または FAXします。
 うえのQRコードからも もうしこみ できます。

申込問合せ先 おおさかしりつそうごうしょうがいがくしゅうせんたー
 大阪市立総合生涯学習センター 「にほんごこんにちは」係
 〒530-0001
 おおさかきたくうめだ おおさかえきまえたい びる かい
 大阪市北区梅田1-2-2-500 大阪駅前第2ビル5階
 FAX.06-6345-5019 めーあどれす
 TEL.06-6345-5004 メールアドレス nihongo@osakademanabu.com